

最新热门

最新推荐

专题栏目

相关文章

- 以しい、ない结尾的形容...
- 日语请求语法详解
- 文法：やりもらいの動詞
終助词“っけ”
- 日语的使役态形式
は和が用法总结
- 日语中“の”的用法
- 日语中关于自称的几个词
- 日本語基础文法
きみ和あなたの区别

表示变化的动态描述

★★★

表示变化的动态描述

作者：孙沈清 文章来源：日语教室 点击数： 更新时间：2007-5-12 13:57:18 [收藏此页](#)

一、何谓动态描述和静态描述

我们先用中文讨论：

试比较：“今天好冷啊”和“今天冷起来了”这样2个句子。明显看出，说前一句时，只是表示“今天冷”，并没有涉及昨天冷不冷，也没有说明今天比昨天冷。而当说后一句时，明显地表现了其变化：“今天比昨天变冷了”。因此，前者称作静态描述；而后者称作动态描述，表示一个变化过程。

用日语：前者是「今日は寒いですね」；而后者是「今日は寒くなりましたね」。

当然，这例句只是动态描述的简单的形式之一，下面系统地讲述各种表现形式。 二、动态描述的各种形式

不同的词性有不同的表达方式：

1) 体言+になる

大学を卒業して、教師になった。

“ 大学毕业后，成了教师。”

今年で40歳になった。

“ 今年40岁了。”

2) 形容词词干+くなる

寒くなると、早起きが辛い。

“ 天气变冷，早起就辛苦了。”

大きくなって、親への恩返しをするつもりだ。

“ 长大后要报父母的恩情。”

3) 形容动词词干+になる

友達が帰ってきて、宿舍も賑やかになってきた。

“ 朋友们回来了，宿舍变得热闹起来了。”

今は外で家を借りて住むのが当たり前になってきた。

“ 现在，在外面租房子住是理所当然的了。”

4) 动词连体形+ようになる

大学三年生になって、やっと勉強するようになった。

“ 到了大学三年级，才变得用功了。” 一年日本語を勉強して、少しは話せるようになった。

“ 学习了一年日语，变得能说一些日语了。”

上述的用なる的形式所表达的变化，是客观的表达。主语是发生变化的主体。

三、主观推动的变化形式

要表达主观的让其发生某种变化，则用する表示。形式类似客观的变化，只是把なる变成する即可。但是在整个句子的结构来看，主语是使之发生变化的人或者组织机构，而发生变化的主体做句中的宾语。

1) 体言+にする

私は子供をピアニストにするつもりだ。

“ 我打算培养孩子成为钢琴家。”

田中さんは息子を医者にして、後を継がせるそうです。

“ 听说田中要把儿子培养成医生，继承家业。”

2) 形容词词干+くする

ストーブをつけて、部屋を暖かくします

“ 点上炉子，让房间变得暖和。”

ふすまを取り外して、部屋を広くします

“ 把拉门卸下来，让房间变得宽敞。”

3) 形容动词词干+にする

もっと働いて生活を豊かにしたい。

“希望多干活，把生活变得富裕”

子供たちを追い出して、部屋を静かにする。

“把孩子们赶走，使房间安静些。” 4) 动词连体形+ようにする

明日からもっと早く起きるようにする。

“从明天起，我要更早一点起床。”

二人は体を寄せ合うようにして音楽を聞いている。

“两个人依偎着身体，听音乐。”

这里说明一点，：在日语中是单纯的表示变化，但是翻译成中文，不一定都翻译为“变成”。这一定要根据中文的习惯，翻译为中文的正常的句子。如：“教師になった”就不能翻译为“变成教师”，而翻译为“成为教师”，或者“当了教师”。其他类推。

文章录入：admin 责任编辑：admin

- 上一篇文章： 约音的意义和方法
- 下一篇文章： *つと副词全搜集

【字体：小 大】 【发表评论】 【加入收藏】 【告诉好友】 【打印此文】 【关闭窗口】

 网友评论：（只显示最新10条。评论内容只代表网友观点，与本站立场无关！）

| 设为首页 | 加入收藏 | 联系站长 | 友情链接 | 版权申明 | 网站sitemap



外语爱好者论坛
www.ryedu.net

Copyright ©2006 - 2009 Ryedu.Net 外语爱好者网站 苏ICP备06000368号